

ترجمه : مهدی نراقی

(رئیس اداره ثبت شرکتها و مالکیت صنعتی)

وکالت دادگستری در آلمان

وکالت دادگستری در آلمان با وکالت دادگستری در فرانسه اختلاف فراوان دارد.

وکالت دادگستری در فرانسه سابقه درخشناد و افتخارآمیزی دارد که در مقام مقایسه وکالت دادگستری آلمان از چنین سابقه افتخارآمیزی برخوردار نیست با اینحال در جامعه کنونی آلمان به شغل وکالت دادگستری اهمیت فراوانی داده میشود و شرائطی برای داوطلبان این شغل در نظر گرفته میشود که بطور خلاصه در زیر بآن اشاره میکنیم :

بعد از اینکه کسی در آلمان از دانشکده حقوق فارغ التحصیل شد باید حداقل سه سال و نیم دیگر وقت خود را صرف دوره های آموزشی بگذرد که این دوره های آموزشی در خود آلمان تشکیل میشود .

این مطالعات را با امتحانی که از طرف دولت میشود و با متحان رفه راندار Rèfèrendar معروف است پایان می بندد امتحانات دوره دکترای حقوق در طی این دوره های آموزشی اثربخش ندارد و اگر کسی در دوره تحصیل رفه راندار موفق به اخذ دیپلم دکترای حقوق شد باز هم باید این دوره آموزشی را طی کند .

دوره آموزشی رفه راندار دوره کارآموزی است که حداقل سه سال و نیم طول میکشد و دوره های اصلی کارآموزی بقرار زیراست :

۱ - بیست و چهار ماه در دادگاهی که مرجع رسیدگی به حقوق عمومی است یا در دادسراء در دفترخانه اسناد رسمی و یا نزد یکی از وکلای دادگستری باید کارآموزی کند .

۲ - کارآموزش شش ماه باید در رشته حقوق اختصاصی که دو ماه آن صرف حقوق اجتماعی میشود تحصیل و مطالعه علمی و عملی کند .

۳ - شش ماه باید در اداره ای مشغول کار شود . در تمام این مدت رفه راندار مثل یک کارمند دولت بوده و حقوقی دریافت میکند که در هر ماه سیصد

تا چهارصد مارک آلمان میشود . هم چنین رفرازدار میتواند مدتی را در خارجه نزد یک وکیل دادگستری کارآموزی کند . این دوره کارآموزی بواسطه امتحان دیگری که از طرف دولت بعمل میآید تمام میشود و کسی که در امتحان دوم قبول شود کمک قاضی میشود و در ردیف قضات در میآید در این وقت که هر کس قبول شد میتواند شغل آینده خود را انتخاب کند . قاضی ، وکیل دادگستری ، کارمند اداره ، قاضی اقتصادی یا مشاغلی شبیه باین مشاغل را بدست آورد .

باید توجه داشت سابقه شغلی برای قاضی و وکیل دادگستری یکسان است و در نتیجه قاضی وقتی از شغل خود استعفاء بدهد میتواند وکیل دادگستری شود ولی نمیتواند در محلی که سابقاً در محکمه آن قضایت میکرده است وکالت کند و بالعکس وقتی وکیل دادگستری از شغل خود استعفا داد میتواند در خدمت دولت وارد شده و به شغل قضایت اشتغال ورزد . دستیار قاضی باید کارآموزی اضافی دیگری را تمام کند ولی از چند سال باین طرف این کارآموزی اضافی برای قضات و کلای دادگستری لغو شده است .

هم چنین کسی که امتحان کمک قاضی را بگذراند و قبول شود بدون هیچ شرط و قيدي میتواند وکیل شود و در اینمورد هیچ قيدي از لحاظ تابعیت در آلمان وجود ندارد و اتابع خارجی میتوانند با طی کردن این دوره های آموزشی در آلمان وکیل شوند و به شغل وکالت دادگستری اشتغال ورزند .

از نظر علمی ، سابقه شغل وکالت دادگستری با گذراندن امتحان کمک قاضی ایجاد میشود و از نظر عملی وکیل جوان دادگستری باید سابقه شغل خود را با کارآموزی عملی تکمیل کند . واغلب با کارکردن در مدت معینی در یکی از دارالوکاله های سهم آنرا کامل میکند .

کانون وکلای دادگستری آلمان بهمین نظر است که چون متوجه مسئولیت وکلای دادگستری است برای اعضای کانون امکانات زیر را فراهم میآورد .

۱ - هر سال دوره های آموزشی در زمینه های مختلف حقوق تشکیل داده و وکلا را با طی این دوره های آموزشی کاملا مجهز میکنند . معمولاً دوره های آموزشی فوق بطور متوسط دو هفته است

۴ - از چند سال باین طرف کانون وکلای دادگستری آلمان هر دو سال یکبار یک هفته دانشگاهی برای وکلای دادگستری تشکیل می‌شود این هفته دانشگاهی در مقرب کمی از دانشگاهها تشکیل می‌شود و استادان دانشگاه دروسی را مخصوص وکلاه دادگستری تدریس می‌کنند و یا درباره آن سخنرانی مینمایند. کمک قاضی وقتی تقاضا کند و درخواست خود را باداره کارگزینی دادگستری اعلام دارد تقاضای وکالت او قبول شده و وکیل می‌شود.

وقتی این تقاضا قبول شد بدادرگاه مخصوص سازمان قضائی عمومی می‌رود و در آنجا در لیست وکلانام وکیل جدید نوشته می‌شود. چنین وکیلی حق دارد در دعاوی حقوقی اقامه دعوی کند.

اگر وکیلی فقط حق وکالت در دادرگاه استیناف و دادرگاه فدرال داشته باشد حدود وکالت او محدود خواهد بود والا حق خواهد داشت در تمام دادرگاهها وکالت کند.